

**التصميم**

وحدات تشغيل مستقلة

**نوع الموصل**

جهاز التوصيل

**موصل الطاقة**

القابس الكهربائي GST18i3

**موصل الإنارة**

علبة R4L

**DALI**

القابس الكهربائي GST15i2

**الجهد الكهربائي الاسمي**

220 – 240 فولت،

50/60 هرتز

**نوع الحماية**

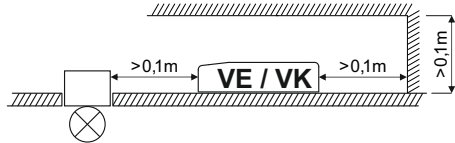
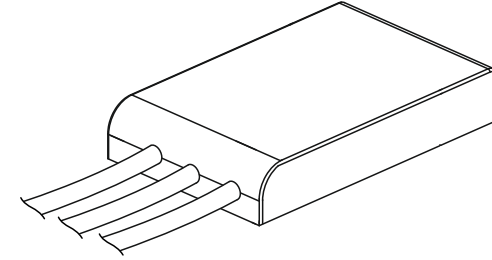
IP 20

**الحماية درجة**

I / II

**إرشادات السلامة والتنبيهات**

- وحدات الإمداد مناسبة للاستخدام في الأماكن المغلقة مع درجة تتطابق مع حرارة الغرفة والتي تصل إلى 25 درجة مئوية.
- برجاء فصل التيار الكهربائي قبل إجراء التركيب وأعمال الصيانة!
- لا يسمح بتشغيل الأضواء (وحدات ليد) على الجانب الثانوي.
- وصلة الأضواء (وحدات ليد) بوحدات الإمداد المتصلة بشبكة الكهرباء يمكن أن تؤدي إلى تحميل زائد للتيار لفترة قصيرة على وحدات ليد، مما يؤدي إلى أضرار على المدى الطويل.
- وحدة إمداد الطاقة مناسبة للتركيب مباشرة على أسطح التثبيت العادية والقابلة للاشتعال. ولا يجب أن يتم تغطيتها بأغطية عازلة، أو مواد مماثلة تحت أي ظرف من الظروف.
- يجب أن يتم تثبيت وتشغيل وحدة إمداد الطاقة عن طريق كهربائي مؤهل.
- لضمان سلامة التشغيل، يجب ألا يتم استبدال المنتج.
- لتفادي المخاطر يجب أن يتم استبدال الكابل الخارجي التالف لوحدة إمداد الطاقة فقط عن طريق الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة.
- يجب أيضا مراعاة تعليمات تثبيت الأضواء.
- اضبط الوصلات الخاصة بمداخل التحكم لجهاز التحكم الإلكتروني القابل لخفت الضوء (EVG) (1 ... 10 فولت، DALI وما شابه) 230 فولت بما يتناسب مع شدة التيار الكهربائي.

**VE OL LED ACT DALI ... / VK OL LED ACT DALI ...**

DE	Montageanleitung
EN	Installation instructions
FR	Notice de montage
IT	Istruzioni per il montaggio
ES	Instrucciones de montaje
RU	Инструкция по монтажу
AR	إرشادات التثبيت

DE

#### Ausführung

unabhängige Betriebsgeräte

#### Anschlussart

steckerfertig

#### Netzanschluss

Stecker GST18i3

#### Leuchtenanschluss

Buchse R4L

#### DALI

Stecker GST15i2

#### Nennspannung

220 – 240 V; 50/60 Hz

#### Schutzart

IP 20

#### Schutzklasse

I / II

EN

#### Execution

independent control gears

#### Connection type

plug-in device

#### Connection to power supply

plug GST18i3

#### Luminaire outlet

connection jack R4L

#### DALI

plug GST15i2

#### Nominal voltage

220 – 240 V; 50/60 Hz

#### Type of protection

IP 20

#### Safety class

I / II

FR

#### Version

équipement électrique indépendant

#### Type de raccordement

prêt-à-brancher

#### Raccordement au secteur

connecteur GST18i3

#### Raccordement du luminaire

connecteur R4L

#### DALI

connecteur GST15i2

#### Tension nominale

220 – 240 V; 50/60 Hz

#### Indice de protection

IP 20

#### Classe de protection

I / II

### Sicherheits- und Installationshinweise

- Die Versorgungseinheit ist für den Einsatz in Innenräumen mit einer Umgebungstemperatur von 25° C geeignet.
- Vor der Montage und bei Wartungsarbeiten Stromversorgung abschalten!
- Sekundärseitig dürfen die Leuchten (LED-Module) nicht geschaltet werden.
- Der Anschluss der Leuchten (LED-Module) an Versorgungseinheiten die bereits am Netz angeschlossen sind, kann zu einer kurzfristigen Überstromung der LED und somit zu einer langfristigen Schädigung führen.
- Die Versorgungseinheit ist geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammaren Befestigungsflächen. Sie darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
- Die Versorgungseinheit darf nur von einer Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
- Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, darf das Produkt nicht abgeändert werden.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere Leitung dieser Versorgungseinheit ausschließlich vom Hersteller oder einem Servicevertreter ausgetauscht werden.
- Die Montageanleitungen der Leuchten sind zusätzlich zu beachten.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

### Safety and installation notes

- The supply unit is suitable for use in interior rooms with an ambient temperature of 25° C.
- Before mounting and during maintenance work switch off power supply!
- Do not connect the luminaires (LED modules) on the secondary side.
- Connecting the luminaires (LED modules) to a power supply that is already connected to mains power can cause a transient overcurrent in the LED and thus long-term damage.
- The supply unit is suitable for direct mounting on normally flammable mounting surfaces. They must under no circumstances be covered with heat-insulating covers or similar materials.
- The supply unit may be installed and put into operation only by a qualified specialist electrician.
- In order to ensure operational safety the product must not be modified.
- To avoid dangers, a damaged outer cable of this supply unit may be replaced only by the manufacturer or a service representative.
- The mounting instructions for the luminaires are to be additionally observed.
- Design connection cables for control inputs of dimmable electronic ballast (1...10 V, DALI etc.) as 230 V line voltage-proof.

### Remarques relatives à la sécurité et à l' installation

- Le module d'alimentation est conçu pour être utilisé en espace intérieur à une température ambiante de 25 °C.
- Couper l'alimentation électrique avant de commencer le montage et des travaux d'entretien.
- Côté secondaire, les luminaires (modules LED) ne doivent pas être commutés.
- Le raccordement des luminaires (modules LED) à des modules d'alimentation déjà raccordés au réseau peut entraîner un courant de surcharge des LED de courte durée et donc un endommagement à long terme.
- Le module d'alimentation peut être fixé directement sur des surfaces inflammables standards. Il ne doit en aucun cas être recouvert par des recouvrements isolants ou matériaux similaires.
- Le module d'alimentation ne peut être installé et mis en service que par un électricien.
- Pour en garantir un fonctionnement sûr, le produit ne doit pas être modifié.
- Afin d'éviter tout risque, tout câble de ce module d'alimentation endommagé en surface doit impérativement être changé par le fabricant ou un technicien SAV.
- Respecter également les notices de montage des luminaires.
- Câbles de raccordement résistants à la tension de réseau de 230 V pour les entrées de commande des ballasts électroniques gradables (1...10 V, DALI, etc.).

IT

#### Esecuzione

alimentatori indipendenti

#### Tipo di allacciamento

pronto all'uso

#### Allacciamento alla rete

spina GST18i3

#### Allacciamento all'apparecchio

presa R4L

#### DALI

spina GST15i2

#### Tensione nominale

220 – 240 V; 50/60 Hz

#### Grado di protezione

IP 20

#### Classe d'isolamento

I / II

ES

#### Versión

equipos de control independientes

#### Tipo de conexión

listo para conexión

#### Conexión a la red

conector GST18i3

#### Conexión de la luminaria

conector R4L

#### DALI

conector GST15i2

#### Tensión nominal

220 – 240 V; 50/60 Hz

#### Grado de protección

IP 20

#### Clase de protección

I / II

RU

#### Исполнение

автономное устройство управления

#### Тип соединения

готовое к подключению

#### Сетевое соединение

штекер GST18i3

#### Соединение светильника

муфта R4L

#### DALI

штекер GST15i2

#### Номинальное напряжение

220 – 240 В; 50/60 Гц

#### Тип защиты

IP 20

#### Класс защиты

I / II

### Avvertenze sulla sicurezza e sull'installazione

- L'unità di alimentazione è indicata per l'impiego in interni con una temperatura ambiente di 25 °C.
- Prima del montaggio o dell'esecuzione di interventi di manutenzione, disattivare l'alimentazione di corrente elettrica!
- Sul lato secondario gli apparecchi (moduli LED) non devono venire collegati.
- L'allacciamento degli apparecchi (moduli LED) a unità di alimentazione che sono già collegate alla rete potrebbe sottoporre per qualche istante il LED a una sovracorrente danneggiandolo irreparabilmente.
- L'unità di alimentazione è adatta per il fissaggio diretto su superfici di fissaggio di normale infiammabilità. Non deve in alcuna circostanza venire coperta da ripari termoisolanti o materiali affini.
- L'unità di alimentazione deve venire installata e messa in esercizio esclusivamente da un elettricista specializzato.
- Per garantire la sicurezza di funzionamento, il prodotto non deve mai venire modificato.
- Al fine di evitare pericoli, un conduttore esterno danneggiato di questa unità di alimentazione può venire sostituito esclusivamente dal costruttore o da un addetto all'assistenza clienti.
- Si devono anche rispettare le istruzioni per il montaggio delle lampade.
- Posare le linee di collegamento per ingressi di comando di reattori elettronici (EVG) dimmerabili (1...10 V, DALI etc.) 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

### Indicaciones de seguridad y de instalación

- La unidad de alimentación es apta para su uso en espacios interiores con una temperatura ambiente de 25° C.
- ¡Desconecte el suministro eléctrico antes de comenzar con el montaje o de efectuar trabajos de mantenimiento!
- Las luminarias (módulos LED) no pueden conectarse a circuitos secundarios.
- La conexión de las luminarias (módulos LED) a las unidades de alimentación que ya están conectadas a la red puede provocar una breve subida de tensión y por consiguiente un daño a largo plazo.
- La unidad de alimentación es apta para su montaje directo sobre superficies inflamables normales. Bajo ninguna circunstancia se debe cubrir con un material aislante térmico o similar.
- La unidad de alimentación solo puede ser instalada y puesta en funcionamiento por un electricista cualificado.
- Para garantizar la seguridad de funcionamiento no está permitido modificar el producto.
- Para evitar peligros si el cable exterior de la unidad de alimentación resulta dañado, solo podrá ser reemplazado por el fabricante o por un representante del mismo.
- Adicionalmente se deberán tener en cuenta las instrucciones de montaje de las luminarias.
- Los cables de conexión para entradas de control de balastos regulables (1...10 V, DALI etc.) deben estar ajustados a una tensión de red constante de 230 V.

### Указания по безопасности и установке

- Устройство электропитания предназначено для использования во внутренних помещениях с температурой окружающей среды 25 °С.
- Перед установкой и при выполнении работ по техническому уходу необходимо отключать подачу электроэнергии!
- Подключать светильники (светодиодные модули) на вторичной стороне запрещается.
- Соединение светильников (светодиодных модулей) к устройствам электропитания, уже включенных в сеть, может привести к быстрой токовой перегрузке светодиодов и тем самым надолго вывести их из строя.
- Устройство питания пригодно для установки непосредственно на обычных воспламеняемых крепежных поверхностях. Запрещается закрывать его термоизоляционными чехлами или аналогичными материалами.
- Устройство электропитания должно быть установлено и введено в эксплуатацию только специалистом-электриком.
- Для обеспечения эксплуатационной надежности запрещается изменять конструкцию прибора.
- Во избежание опасностей производить замену поврежденной наружной проводки данного устройства электропитания должен только производитель или представитель сервисной службы.
- Дополнительно необходимо соблюдать инструкции по монтажу светильников.
- Соединительные кабели для управляющих входов диммируемых электронных пускорегулирующих аппаратов (1...10 В, DALI и т.д.) для напряжения сети 230В.